

GIÁ BÁN	
DÒNG-THÁP	NGOẠI-QUỐC
Một năm . 5.000	6.000
Sáu tháng 3.000	3.500
Ba tháng 1.500	2.000

Mua báo phải trả tiền trước
Theo và mandat gửi cho
M. TRẦN ĐÌNH-Phiên - AI
đang quảng cáo, việc riêng
xin thương nghị trước.

TIẾNG-DÂN

Chức-nhiệm kiêm Chủ-bút
HUỲNH-THUỐC-KHANG

Quản-ly
TRẦN-ĐÌNH-PHIÊN

散

LA VOIX DU PEUPLE

Mỗi tuần xuất-bản hai kỳ: thứ tư và thứ bảy

民

BÀO-QUÂN
Đường Đổng-Ba - Huế

Giấy in báo số 62
Giấy phép: TIẾNG-DÂN - Huế

Bụng đói thì
tai cùng điếc.
(Tay ngon)

VÌ SAO MÀ TRONG XÃ - HỘI NÀO CŨNG CÓ NGƯỜI PHẠM TỘI

Theo các nhà-học-giả khảo nghiệm, cái nguyên nhân phạm tội, có 3 thứ: thuộc về nhân loại - học, về phong - thổ, và về xã-hội. Mấy nguyên nhân phân biệt như thế, chẳng qua để tiện việc nghiên cứu, kỳ thực 3 đều cũng lẫn lộn nhau, giới hạn không được rõ ràng và nguyên nhân xã-hội là quan yếu hơn. Vì như: đầu não có bệnh, hoặc có tảo đứ đừ truyền, ấy là nguyên nhân về nhân loại-học. Song có thuốc chữa bệnh não, có giáo - dục làm cho tảo đứ đừ truyền xấu tiêu mất đi. Phong - thổ khí - hậu là nguyên nhân phạm tội, như ở Nam-Mỹ gặp lúc trận gió cuồng-phong thì người ở miền ấy hay sinh ra cái tánh bạo nộ và tàn bạo, sau trận gió lặng thì bình phục như thường. Tài sản phạm tội, phần nhiều về tháng cuối mùa đông: sặc-giục phạm tội, phần nhiều về mùa xuân... Ấy là nguyên nhân phong - thổ và khí-hậu. Lại như tội giết người ở xứ khí hậu ấm nhiều hơn ở xứ khí hậu lạnh: Phạt - nhĩ - lệ đã đưa ra rằng ở Âu-châu thì nước Ý phạm tội giết người nhiều nhất. Nước Ý mỗi năm bình quân số phạm giết người đến trên dưới 3.000 người, nước Anh dân số đông hơn nước Ý mà bình quân mỗi năm, phạm tội giết người chỉ trong ngoài 300. Đó là cái chứng về nguyên nhân khí-hậu phong-thổ, song còn có cách bỏ chữa được. Đều như phạm tội mà thuộc về nguyên nhân xã-hội mà như là vì cái nạn đói trong xã hội nhiều giai cấp, thì thật là một điều khốn nạn, không có đường tránh, mà muốn tìm cho ra đường bỏ chữa, không phải việc một mai một chiều. Phạt-nhĩ - lệ nói rằng: « Trong tâm thần của loài người, không có cái ác nghiệp gì hại hơn là cái đói. Đói chính là nguồn gốc sinh ra những mối trái với nhân tính, nghịch với thông tính trong xã hội. Trên mặt đất mà còn có vết chun con ma đói, thì nói bác ái, nói nhân-dạo, đều là lời nói suông mà thôi ».

Thật thế, hiện ở các nước văn minh ngày nay, nói đến tội phạm đều do nguyên nhân kinh tế mà gây ra. Xem nước Nhật bản mỗi năm có trong ngoài 50.000 phạm tội, mà trong tổng số 49.612, thuận tay thuộc về tài sản phạm chiếm đến 43.338, còn tội phạm trực tiếp không quan hệ đến tài sản chỉ có 6.274. Thế là tội phạm

tài sản chiếm đến 9 phần 10! (Theo bản thống kê tháng 8, năm đầu niên hiệu Đại chính 大正元年). Như nói cho đúng thì đến 95% vì những tội phạm sau đó, cũng nửa phần có dính dấp với tài sản. Xem cái chứng đó rõ ràng tội phạm trong đời rành là thuộc về điều kiện xã hội, mà nói ngay ra là cái họa đói. « Đói lạnh sinh ra trộm cướp » 飢寒起盜心, thật là câu nói không sai.

Hiện thông thường trong xã hội mà nói đến những hạng người, « đói không thêm ăn của kẻ mà cho, khát không thêm uống nước giếng của kẻ trộm » (不食嗟来之食, 不飲盜泉之水), thì trong số muốn người không được một vài người, mà bảo ngậm nước nuôi hơi, trần mình chịu rét, thì dưới hàng thánh phật, có thể buộc người ta theo được không? Như không thể có sự thực được thì phạm những tội phạm do con ma đói gây nên, cần nhất là tìm phương lập kế, làm cho con ma đói ấy tiêu diệt đi, mới là một cách trừ căn; bằng chỉ chuyên vào một hình luật, không khác gì cửa trước đuổi cạp, mà beo kia đã lẫn tới ngõ sau, có hiệu quả cũng chẳng qua trong một lúc tạm thời mà thôi vậy.

Kết luận bài này: nguyên nhân phạm tội trong xã hội, gần như quan hệ tài sản cả, mà chánh trị phong tục gì gì cũng bao hàm ở trong ấy. Bởi vậy nên trong một nước mà chánh trị hủ bại, trường cầu không hạn, hối lộ công bành, thì phong khí cảm nhiễm, kẻ phạm tội một ngày một nhiều; càng chuộng việc chiến tranh, sự sát nhân càng ngày càng xảy ra, thì người trong xã hội cảm nhiễm cái tánh tàn nhẫn mà phạm tội càng tăng...

Ấy, muốn cho cuộc trị an được lâu dài thì cần phải trừ cái nguồn tội ác kia cho trong sạch; mà muốn cho tội ác không ai phạm, thì cần nhất là lo phương thế gì mà đuổi con ma đói đi. Ai là kẻ muốn hóa bình hạnh phúc, xin lưu tâm chỗ ấy trước.

Khi - Nhân

GIA-ĐÌNH GIÁO-DỤC
hai quyển, mỗi quyển 0.320

Vấn Uyển

Qua Huế
Cách bao năm tháng lại bây giờ,
Ấy hẳn Thần-kinh đã khác xưa.
Mấy vẻ cung tường trắng quạnh quẽ,
Một bầu phong vật cảnh tiêu sơ.
Đá, rêu, thành chất ngán năm mộng,
Mưa, gió, cỏ nêu một cột tro.
Thay đổi trở đời ngày chóng lại,
Sóng Hương núi Ngự vẫn còn lưu.

Viếng cảnh Xà-bàn (1)
Thành hoang một dải, nét lang thương.
Mây gió lưu hìn kheo đoạn trường.
Chinh chiến đất in giòng máu đỏ,
Trung trinh lửa đốt tâm gan vàng (2).
Cảnh-tiền (3) dấu cũ, hơi còn truyền,
Thập-thập (4) chùa xưa, Phật hết phương.

Ngảnh lại trăm năm đã mấy cuộc
Anh hùng thành, bại, vẫn tam gương.

L. V. N.

(1) Bàn-thành, cách Bình-dinh 5 km.
(2) Đền thờ ông Võ-Tánh.
(3) Tên cái tháp Chàm gần đó.
(4) Tên cái chùa cũ.

Nhà nông cấy lúa
Chân lấm tay bùn chẳng quản công,
Đua nhau nhổ mạ gành ra đồng.
Vội vàng xuống ruộng khom lưng cấy,
Thỉnh thoảng lên bờ ghé mắt trông.
Mai viếng chiều thăm le giữa nước,
Ngày qua tháng lại ngỡ như chờ bóng.
Được mùa thiên hạ thêm vui vẻ,
Ấm no cơm áo thỏa lòng.

Cảnh hoàng-hôn
Hoàng hôn cảnh đẹp lạ lùng thay,
Tó điểm sơn hà đủ thức mây.
Thăng giáng bay về chim nhò lỏ,
Từ đầu trời đến gió rung cây.
Lưng trâu ngẩng ngầu ba tháng bé,
Vai ách gánh ngang mấy bác cày.
Kể chợ người quê hăm hồ nước,
Vừa đi vừa kể chuyện ban ngày.

T. T.

Trả lời bạn
Tiếp đặng tin nhân xiết nỗi vui,
Vui là vui bác chưa quên tôi.
Ngâm câu làm sự càng chưa xối,
Nặng khối tình chung lưỡng ngậm ngùi.

Được vâng lòng ai, non chẳng chán,
Còn sáu nghĩa là, biển không vơi.
Đời hàng, xin hiểu cho nhau với,
Đường xa xa xuôi, khó lỏ lời.

H. D.

Một cái bệnh rất mới lạ
(Người nói trong lỗ tai)
Ở Quảng-châu (Tân) làng Hưng-nhân, có người tên Lý họ: tuổi lớn mà chưa có con, năm trên nuôi một đứa con út của người anh làm kế tự. Đứa con ấy rồi mang bệnh, mà chết, mẹ Lý yếu thương quá đó, than khóc hằng ngày, nhân uang bệnh nằm bất mấy tháng; sau bệnh lành rồi thì nghe trong hai lỗ tai và vào như có kiến, mẹ Lý cũng cho là bệnh hậu tư nhưng nên sinh ra thế, không lấy làm điều. Sau lại nghe n'ư bà người nói chuyện với nhau, tiếng nói rất rõ ràng, Phạm bình nhứt mẹ làm việc gì, đều bị mặt thế nào, nghe người nói trong tai như thấy, không sót chút nào. Có một lần mẹ Lý ăn cơm như thường, người ta cho là mẹ quá, song nhưng cũng đã cách mà không hiện quả gì. Mẹ Lý hiện sang Hưng-cảng tìm thầy chữa. Chưa rõ các nhà y học, nhận là bệnh gì.

CHUYÊN HAY Câu chuyện mặt nạ với hơi ngạt

Nói đến mặt nạ, ai là người An-nam, cũng như Lạc-nhân đây, đều nghĩ đến cái « mặt thổ-địa » thường hay chạy trước đám ma nhà giàu, tay phải cầm, miệng thì hét: hoặc cái mặt của bọn hát thường mang để diễn mấy tấn hài-kịch. Đó là mặt nạ, nhưng đây là mặt nạ không có lý gì giá trị: một thứ thì tiêu-biểu cho cái tánh mê-lẫn của người mình, một thứ lại chỉ làm cái trò cười cho khách-giã. Cái mặt nạ mà Lạc-nhân muốn nói hôm nay là cái mặt nạ có ích kia.

Ài cũng biết khi-cu chiến-tranh ngày nay tiến bộ gần đến cực điểm. Ngoài những là đại-bác ngư-lời... lại có các thứ hơi ngạt làm cái đặc-sắc cho sự chiến-tranh theo lối khoa-học sau này. Tuy trong trận Âu-chiến vừa qua người ta cũng đã có dùng đến hơi ngạt, và số người chết vì hơi ngạt cũng không phải là ít: nhưng ngày nay cái khoa-học hơi ngạt rất tiến-bộ, nếu có một trận chiến-tranh như trước nữa thì cái chết vì hơi ngạt sẽ tăng gấp trăm phần, ghê gớm không sao kể xiết. Những trái bom mà khi nổ ra thì khói bốc ra hơi nóng, nhiệt độ lên quá những 3.000 độ, làm cho vật gì cũng cháy thiêu với những độc-khí từ tàu bay thả xuống, đã không mùi lại mà lại không có hình thể (như khói thuốc) v. v. ... đó chính là lợi-khí của trong-lai chiến-tranh.

Chính vì sự sẽ có cuộc chiến-tranh ấy, và để phòng ngự các độc-khí này, nên người ta mới nghĩ chế ra cái thứ mặt nạ, mà trên kia Lạc-nhân cho là « mặt nạ có ích ».

Thứ mặt nạ này năm 1918 bên Đức cũng đã có chế. Nhưng có điều phiền là dùng mặt nạ thì mỗi người phải có một cái, lại không những chỉ mỗi kẻ đi ra xông pha nơi trận thượng mới cần phải mang mặt nạ, mà từ thân què cho tới thành thị, từ mẹ với già em cho đến con con đi ra xông pha, bao nhiêu nam phụ lão ấu mỗi người cũng phải có một cái mặt nạ. Thành ra họ lính thì nếu cả dân sự nước Đức mà ai cũng có đủ cả mặt nạ thì mấy xưởng máy trong nước phải làm việc đến những 4 năm trời!

Lạc-nhân nghĩ mà phiền quá! Ông trời ông đất có thật! Lính chỉ cái cuộc chiến-tranh mà làm cho người ta phải mang mặt nạ, đã lớn thêm mà lại nặng quá! Giả sử ở Việt-nam mình « mà có chiến-tranh thì Lạc-nhân chỉ thì chịu chết chứ không chịu mang mặt nạ! Vì bà con thử nghĩ coi: nếu tất cả 25 triệu đồng bào ta mà mỗi người một cái mặt nạ, thì có ra cái tưởng chi đâu!

Thế mà có người họ bảo với Lạc-nhân rằng hiện nay tay không có chiến-tranh nhưng hơn phần nửa đồng-bào ta đều dự-bị mang sẵn cái mặt nạ luôn, không rời. Cái mặt nạ ấy thì không phải để ngừa hơi ngạt nhưng cũng để ngừa một thứ gần như hơi ngạt, mà không phải hơi ngạt: mà nếu không có thứ mặt nạ ấy thì không biết làm sao mà sống trong cái không khí ấy được.

Coi đó thì người mình cũng giống thế! Không những chỉ người dân-minh, vì chế tạo ra được mặt nạ để hộ thân ta mà!

Lạc-nhân

Y-KHOA THƯỜNG-THỨC HO RÀ MÀU

Nhiều người nhô nước miếng trong có lộn màu trắng là mình đã mắc ho lao. Tưởng như thế là lầm. Lầm có hai cơ: một là nhiều khi màu ấy không phải ở phổi ra; hai là nếu thiệt ở phổi ra thì cũng không phải nhất định là có ho lao.

Màu có thể ở chân răng, ở lỗ mũi, ở họng, ở bao tử, rồi đến trong miệng trộn với nước miếng. Như thế thì có bệnh hoặc ở răng, hoặc ở lỗ mũi, hoặc ở họng, hoặc ở bao tử.

Như thường thường hay ho, tức thở ít nhiều, lại có khạc ra máu, như thế thì có lẽ là máu ở phổi ra. Máu ở phổi ra có ba nguyên do:

- 1/ Có bệnh ho lao;
- 2/ Đau tim (retrecissement mitral);
- 3/ Có mụn trong ngực (tumeur du médiastin).

ĐÁI LẬU
Đái lậu nghĩa là hay đi đái, một chặp lại buồn đi đái, bất phải đái, nước đái mỗi lần đi ra thì ít.

Những người mắc bệnh lậu ở lòng bóng (cystite blennorrhagique) hay đái lậu.

Trong lòng bóng có đá (calcul vésical) hay đái lậu.

Trong lòng bóng có mụn (tumeur vésicale) hay đái lậu.

Đàn bà có thai đã gần đủ ngày tháng đôi khi hay đái lậu.

Mắc bệnh đái ra đường (diabète) cũng hay đi đái, nhưng nói cho đúng thì vì nhiều nước đái quá nên sinh năng đi đái, chứ không phải đái lậu.

Thận đau (néphrite hypertensive) cũng thường đái lậu.

Lại có người không bệnh, chỉ gặp một chuyện gì lạ, hoặc vui, hoặc buồn, thỉnh thoảng thấy đái, cũng sinh đái lậu.

MÀU Ở HẬU MÔN RA
Máu ở hậu môn chảy ra hoặc đỏ, hoặc đen. Như đỏ thì máu ở hậu môn hay ở đại-trường ra. Như đen thì ở tiểu-trường hay bao tử xuống.

Thường thường táo, khi đi sống xong thì có thấy máu đỏ chảy ra, lại nghe đau nhức ở hậu môn, như thế là đái ra máu hemorrhoides hay prolapsus anol.

Đàn bụng, đi sống mỗi ngày có 10, 20 lần, phân đi ra chỉ là đám và máu đen, như thế là đái ra máu.

Thỉnh thoảng muốn đi sống, đi ra chỉ thấy máu đen, như thế có lẽ trong ruột có một mạch máu đứt bẻ.

Đương đương thường hàn mà thỉnh thoảng đi sống ra máu đen, như thế cũng là có một mạch máu đứt bẻ trong ruột. Vậy thì có sự nguy hiểm.

Trần-đình-Nam

Chú ý! chú ý!
CÙNG BẠN GỢI BÀI
Bản báo thường tiếp được những bài lai cáo không hề ngày. không hề chỗ ở, hoặc ký tên không rõ ràng, thậm chí có kẻ gởi bài cái chánh một chuyện gì mà cũng khinh suất như lời nói trên. Những bài như thế, không có giá trị gì, chưa nói đến chuyện trong thế nào, nên bản báo miêng đăng.

Xin anh em gởi bài nên chú ý.

DOLAI

CỦA LOÀI NGƯỜI
V - Loài người khác với động vật ở chỗ nào?
(Tiếp theo)

Loài người với động vật khác nhau là ở chỗ loài người có thể mở rộng phạm vi sinh hoạt của mình, tức là có những công cụ để sinh sản và tranh đấu. Động vật sống ở dưới nước thì chỉ đứng một chỗ mà lấy đồ ăn thôi. Nhưng động vật lại không có thể làm cho thêm cái số lượng đồ ăn lên được. Có cái bản lực làm cho thêm cái số lượng đồ ăn lên, là chỉ có loài người, vì loài người đều biết dùng những đồ đạc để giúp cho sinh tồn của mình. Ấy, loài người hơn động vật, và động vật hơn thực vật, là tại chỗ đó vậy.

Ông Franklin nước Mỹ nói rằng: « Người là một thứ động vật chế tạo ra công cụ để làm việc ». Cái định nghĩa ấy rất là sát thực cho nên ta có thể gọi người là « người thợ », hoặc là « người sáng tạo » được. Loài người từ khi có thể chế tạo những đồ đạc rất đơn giản rồi, bèn tiến vào cái giai đoạn mới của lịch sử phát triển, cái giai đoạn động vật đến đó là cáo chung, mà lịch sử loài người đến đó là mở đầu. Từ đó về sau những công cụ mà loài người phát triển thêm, cái thiên thêm, không phải là những khí cụ như tay, như răng, mà là những đồ đạc để làm việc và tranh đấu. Đồ đạc đó là do tay người làm ra, mà lại là cái mới giới cho người với tự nhiên. Người ta lấy đồ đạc để thích ứng với tự nhiên. Người ta để đồ đạc để giúp đỡ, bèn làm ra được cái hoàn cảnh nhân tạo, rồi từ đó cái thiên nhiên của sự tranh đấu mà sinh tồn, cứ do trong hoàn cảnh ấy mà thay đổi. Nguyên lai loài người là thứ động vật phải theo ước chế của tự nhiên, ngày nay loài người dùng sức văn hóa mà đã biến thành chủ nhân ông của tự nhiên.

Nhà xã hội học Bich-lô Hân-nêc, phụ nói: « Loài người có công cụ để làm việc, tựa hồ đã được cái khí quan mới và biến đổi hẳn cái cấu tạo vì sinh lý. Từ khi loài người dùng được công cụ thì cái bình thức phát triển thành khác hẳn. Bởi đầu lịch sử của loài người, sống động như lịch sử của động vật, chỉ là cái lịch sử biến đổi khí quan thôi; hiện nay lịch sử của loài người là lịch sử cải thiện những khí quan và phát triển cái năng lực sinh sản ».

Những khí quan của động vật không thể chia rời thân thể được; nhờ cái đặc tính ấy mà về sau có sự phân công. Phân công càng phát đạt, kỹ thuật càng thành chuyên môn, những khí quan nhân tạo lại càng thêm lớn, cái quyền lực của người ta vượt quá tự nhiên càng ngày càng lớn. Như vậy thì một người không thể nào có đủ cả các « khí quan » để sinh hoạt được, lại cũng chẳng khác gì động vật rồi. Loài người càng đánh được tự nhiên chừng nào, thì cá nhân mà đứng lìa xã hội lại càng khó sống chừng ấy. Cho nên từ khi có công cụ nhân tạo về sau, cá nhân mỗi ngày mỗi cần nhờ cậy vào xã hội càng một thiết, mà không thể rời xã hội đứng tách xa ra được. (Còn nữa)

Nguyễn-thị-Thu-Ba

ANNAM LỊCH SỬ

HÃY NÊN

HÚT THUỐC LÁ

JOB

VIỆC TRONG NƯỚC

TRUNG-KỲ

THỪA THIÊN

Lại một đ. đ. đ.

Theo con mắt quan sát của phần đông người, thì từ nguyên-dân năm nay có vẻ ít náo nhiệt hơn mấy năm trước: bài ít chơi, rượu ít uống, sự ăn mặc, sống ở những nơi thôn quê kia, chứ ở những nơi phần hoa, những nhà « nghệ nghiệp » thì thì thì! năm nào cũng như năm ấy, họ cứ lấy có mừng xuân mà không chờ được.

Không cần nói đâu xa cho đông dài, tôi xin chỉ ngay làng Dương-xuân-Hệ (gần làng Đức-Đức) thì năm nào như năm ấy cái vẻ ít có vẻ kéo kéo nhẹ đến đầu tháng ba chưa hết. Nào lập bài chơi, nào làm nhà gà bặc, cái trò rợn rợn không khác gì đám bội đám chay. Thế mà lại ra ngoài con mắt kẻ canh phòng cũng phạm vi nhà pháp luật, mới là lạ chứ!

Mất thấy

Con đường nên làm

Kỳ bội đồng tình bại vừa rồi các ông hội viên có xin tu bổ con đường từ Cầu hai tới Diêm trường. Các làng cũng có xin tại huyện.

Đối với điều yêu cầu này quan Sứ trả lời rằng: « Những đường chưa có sổ hiệu nghĩa là chưa vào quan lộ sách thì quan Phủ Doãn sẽ sắc xẻo cho được tư lịch làm được thì làm ».

Nếu có đường ấy thì mấy tồng An cư, Lương điền với Diêm trường, Thừa lưu, Nước ngọt, Cầu hai, qua lại rất tiện. Bằng không thì phải đi đò, mà đò mỗi ngày chỉ đưa được một chuyến, vì cái phà rộng; mà mưa lụt có chiu nguy hiểm (năm 1927 chuyển đò từ chợ Vinh bủa đến Cầu hai đã bị thiệt mạng mấy mươi người). Vậy mong quan trên lưu ý cho con đường ấy được mau thành mà lấy công tư lịch thì xin phòng những điều nhúng tặc.

Trông mong

Câu chuyện thu thuế chợ, đánh mụ bán cá

Hào Tiễn dân số 364 ra ngày 7 Mars có đăng chuyện ông Ng. Đ. S. thu thuế chợ Bào vinh đánh mụ bán cá. Nay được tin đích rằng việc ấy đã đến huyện, người đánh mụ bán cá ấy là một người bán trung thực chợ với ông Ng. Đ. S., chứ không phải ông Ng. Đ. S.

VINH

Cảm tình quan Đốc giáo với lễ « bách chu niên » là đương binh Lối bom 9.3.31 tức 21 tháng giêng Annam, vệ binh là đương « phường bắc Sông Cả » (secteur nord du Sông cả) thiết lễ kỷ niệm bách chu niên. Tám giờ rưỡi thì khai màn diễn trò, thời điểm thấy quan Ng. v. Đ. Đốc giáo trưởng Anh sơn mang tới cung tiễn một cái đèn lưỡng long triển nguyệt, chưng thêm chữ mỵ phong: « vive la légion » (dội binh là đương vạn tuế) và một cái đèn bóng « kéo quân » chạm trổ cực kỳ

lưu xảo hoa mỹ. Quan đốc thân hành thấp đèn dôi sập, mang lên treo giữa sân khố: nào binh, nào mĩ, nào đại bác thần công xoay tít vòng quanh.

Quí hóa thay! cách cử chỉ có một không hai của quan đốc giáo.

Kỳ giả được mục kích lần tưởng, trong não xiết, bao cảm tưởng, lúc về nhà nhớ năm chẳng yên giấc, với vàng mượn bút viết ra cho bà con được biết 1 mảnh gương « Tân thời mĩ phạm » tại hạt Anh sơn!

Văn trung tử

NGHỆ AN

Đổi tới nơi!

Hạt Quỳnh-lưu chúng tôi mùa tháng mười năm ngoái, không được bội nào, qua năm nay nhờ vào ít cũ khoai, trời lại không mưa, phần nhiều người không có cái gì mà ăn, đã thấy nhiều người chết đói.

C. T.

QUẢNG BÌNH

Được mùa cờ bạc

Xưa nay pháp luật cấm cờ bạc, năm nào cũng thường thấy trái sức mồi nhưng mà bất kỳ ở chỗ nào hễ đến dịp lễ, thì con ma bạc nó cứ khuấy luôn, không sao khỏi được. Mấy bữa nay, ở tại làng Xuân đức, nhà ông lý trưởng có mở cuộc đánh bạc suốt cả ngày đêm. Làm lý trưởng mà chưa bạc, trên chẳng sợ phép nước, dưới lại dùng thủ đoạn mà bóc lột dân nghèo, nghĩ có nên không!

Lo Đới

TOURANE

Đất Tourane sẽ là một thành phố « không có ban đêm ».

Thuở nay thường nghe người ta nói cái thành « không có ban đêm » nghĩa là đêm cũng sáng như ngày, nhưng ở cảnh liên cảnh Phát đầu đầu kia, chờ nhân gian đầu có. Thế mà từ điển học phát minh đến nay thì trên thế giới này, biết bao nhiêu thành « bất gia » ấy hiện ra sự thực: như Ba lê, Luân đôn, Nữu ước v. v. cho đến ở xứ ta như Hanoi, Saigon cũng được thấy như quang cảnh ấy.

Tourane là một thành phố trung tâm điểm của nước ta, gần đây đường xe lửa đã thông hành, thành phố một ngày một phần thịnh, nhưng ban đêm còn lắm nơi phải chịu cái bóng tối che lấp, không tiện cho người đi lại mà cũng ngăn trở cho sự tuần phòng, nhân dân rất trông mong cái bóng sáng văn minh kia.

Hiện nay đèn điện vẫn chưa đủ khắp, nhưng mấy đường từ nữ học lên ga lớn, từ nhà thương Nam cũng lên ga lớn, từ mã tây lên chợ huyện Hòa vang (mỗi đoạn chừng vài ba cây số) nay đã trồng cột đèn rồi. Thế là mấy đường kẻ trên, không bao lâu sẽ được bóng sáng soi đến. Còn chính giữa thành phố, gần đây nhà cửa cũng mở thêm nhiều mà đèn còn thưa thớt, nên cũng có nhiều chỗ tối có cái vẻ rờ mờ, (như đường Pasteur v. v.) không khác gì quan cảnh thôn quê.

Vậy mong nhà nước đặt thêm đèn nơi mấy đường tối thì dân lấy làm hoan hỷ vô cùng.

D. H.

QUẢNG NAM

Được ăn thịt heo cũng không được ăn thịt heo

Phạm việc trong đời, đều lợi và

đều bại thường đi với nhau, cốt tại người biết tránh đều bại mà dùng đều lợi, ấy là có ích chứ không có cái gì là tuyệt đối, xem chuyện dưới đây thì đủ rõ:

Bữa trước báo T. Đ. có đăng chuyện cấm làm thịt heo ở phủ Thăng bình, nhiều người lấy làm phân vân về sự cấm ấy. Mời rồi ở làng Mông nghệ, huyện Quế sơn, lại có chuyện làm hàng heo ăn tết mà bị lý. Thế là cấm làm thịt heo không phải là đều lợi. Nay tại làng Phước kim ở phủ Thăng bình lại có chuyện không được cúng nĩa:

Nguyên làng Phước kim lâu nay có thói quen, hễ đến ngày 12 tháng giêng có lễ cúng lăng Bà, hát bội chầu g có đối pháo và xôi thịt, lên một số có ít cũng đến vài ba trăm bạc. Năm nay vì có lệnh quan cấm ăn thịt heo và hội hè nên làng không được cúng. Hào dịch có lên xin quan; quan nói: đương lúc bận này, có đảo Bà được mưa thì quan mới cho cúng. Thành năm nay làng Phước kim đồ tể về sự cúng Bà ấy.

Ấy đó, không được ăn thịt mà khối tiền như làng Phước kim này, với được ăn thịt mà bị lý như làng Mông nghệ kia, ai chọn bên nào? nhưng quyền phán đoán cho độc giả.

Dân quê

Chó đại cần người

Từ ngày ra tết sắp lại đây, làng Cẩm lâu, phủ diện bản, có chó đại: ngày mồng sáu tháng giêng Annam, rước cần con Hương Xương; đem đi nhà thương, quan thấy thuốc khảm mà chưa nhe, cho thuốc về nhà uống, còn con chó đó người ta đập chết. Bữa ngày mười một con gái Huỳnh ở làng Đồng bản đi chợ Phú bông về, cũng bị chó đại ở làng Cẩm lâu chạy qua cắn. Con ấy về nhà, sáng ngày phát ngộp, người nhà đem xuống nhà thương Faisoo thời quan thấy thuốc lại cho giấy ra nhà thương Hué.

Chó đại cần người, là một việc tối quan hệ đến sinh mạng của nhân dân, nhà trách nhiệm nên để ý cho.

Thương tâm lại cáo

QUẢNG NGÃI

Canh phòng nghiêm nhặt

Từ phong trào Công sản tràn vào trong hạt Quảng ngãi, đã nhiều nơi có biểu tình này nọ Chánh phủ vì cuộc trị an trong xứ mà phải quan tâm đến canh phòng ở hạt ấy rất là cần thận. Hiện ở đường trong đi ra thì có bảy đồn cả thấy: đồn Đức phở, đồn Mộ đức, đồn Cát, đồn gần tỉnh có hai cái đồn lính là đương, rồi ra đồn Sơn tinh và đồn Bình sơn. Canh gác nghiêm nhặt, ai đi đường phải cho đủ giấy chứng.

Người đi đường

PHANRI

Cướp nhà

Tối bữa 18/2/31 (mùng hai Tết Annam) hương chủ Ai (ở Bà hàng) bị quân cướp độ 15 người vào trộm lại hết phải đưa chia khóa mỗ (tá sát). Vì đưa lớn chia, chúng nó mở không được, nên phải bị đánh khất, nhưng chẳng có thương tích chỉ nặng... Tài sản bị cướp (bạc, vàng) tính ra ước độ 1000p.

Quân hung thủ lần lượt đã bị bắt giam tại phủ Hòa đa. Xét đoán nào cũng rõ, nhưng cái d. của mấy bọn này mà đã làm ra đây thì dân

quê ở Hòa đa chắc có lòng mừng rằng-tên này trở đi mới mong được bị cướp nữa.

Có một điều mà các nhà trách nhiệm nên lưu ý xé cho được công bình cho kẻ gian ngay khi lần lớn nhau. Nghe đầu: Hương chủ Ai kiện một người ở Phan ri, người ấy bị nghi là có dự vào đám cướp vì trước đó ngày có đến mua cau khô; còn quan huyện Phan lý Chăm lại bắt hương chủ Bàu (một người Chăm giàu có ở xóm Lò ngòi) mà giam, nghi là có lần rủ đồ đạc của bọn cướp.

Công làm

Tòa Kiểm-duyệt bỏ

Dân Hòa đa

Tòa Kiểm-duyệt bỏ trọn bài dài

Kính chúc các quý khách mua thuốc lào

HIỆU THAI-LAI

Năm cũ đã qua, ngày Xuân vừa tới, Dân An sin có, mồng nhứt tháng một-kính chúc các bạn mua hàng, trang ba xứ Trung, Nam, Bắc kỳ đều được toàn gia « Kháng-Vương »

Chủ nhân kính chúc:

Nguyễn-trung-Khac

DIRECTEUR

de la Maison Thai-Lai

N° 111 Rue du Calvaire N° 111 (Tonkin) A NAM-DINH

Hôtel ANNAM DALAT ??

là thiên-dân, ai đau bệnh chi, tới Dalat nghỉ mát mẽ, ăn ngủ ngon, bình chi cũng lành cả. Xin viết thư hồi trước. Ở đường bình không lành, không lấy tiền. Cao 1500 thước, tài chi không mất mẽ, khi hậu đầu bị.

NGUYỄN-HỮU-SỞ

CÁN NGƯỜI LÀM

Ông Nguyễn-hữu-Sở ở Ninh. chứ cần dùng có lý (coolies) làm công sở Phanrang « Annam ». Hãy tới đó hỏi làm.

Nguyễn-hữu-Sở

Kính cùng Quý ông Quý bà

Hãng SÉTEGA « Société d'Entreprises de Transports et de Garages d'Annam » là một hãng của người Annam sáng lập, đã có xe đóng theo kiểu xe gương (Autocars de forme conduite intérieure) chạy Tourane - Nhatrang đóng hai ngày rất tiện lợi.

Phần nhiều Quý ông Quý bà đã từng trải qua và cũng đã công nhận như vậy.

Chúng tôi có lời kính cáo Quý ông Quý bà đừng bỏ rằng chúng tôi mới vùng đầu được xe thơ « Service postal » đường đi Quinhon, Pleiku và Kontum. Vậy xin kính thưa Quý ông và Quý bà mỗi khi cần đi về miền ấy có thể mua vé tại các hãng của chúng tôi như là SÉTEGA Tourane, Quinhon và Nhatrang và các nơi Đai-cử chúng tôi tại Nhat-hoa, Van-gi, Tuy-hoa, Tuy-an, Sơn, Chu, Phú-mỹ, Bông sơn, Tam-quan, Quàng-ngũ, Tam-kỳ và Faiso.

Đến ngày mồng một tháng ba tây năm 1931 xe của chúng tôi đã khi sự chạy service postal Quinhon - Kontum chạy theo giờ ngày như sau này:

Départ de Quinhon: Lundi, Mercredi & Vendredi à 6h30 du matin

Départ de Kontum: Mardi, Jeudi & Samedi à 6h30 du matin

	ARRIVÉE	DÉPART		ARRIVÉE	DÉPART
Quinhon	8h		Kontum	6h30	
(Km16) Cầu Bại	8h50	8,75	Pleiku	8h45	8,80
Phuphong	7,85	7,90	An Khê	10,55	11,00
An Khê	10,25	10,30	Phuphong	16,25	16,30
Pleiku	15,25	15,30 (Km16)	Cầu Bại	17,00	17,05
Kontum	18h		Quinhon	18,30	

Mấy lời trân trọng thưa Quý ông Quý bà chiếu cõ.

« La Direction »

YOUPA-LA

Appareil pour le développement physique des bébés

Modèle déposé-Dépôt International

Développe et apprend à marcher aux bébés
Protège contre tous accidents
Remplace une bonne d'enfants
Amuse le bébé en lui procurant une hygiène parfaite.



Médaille d'Or: Nancy 1928, Médaille d'Or: Paris 1928, Grand-Prix avec Médaille d'Or et Croix de Mérite: Marseille 1929, Médaille d'Or: Bruxelles 1930.

Concessionnaire exclusif pour l'Indochine: VIEN-DE, rue du Bungalow, DONG-HOI

Rượu

BÁCH-BỘ VỆ-SINH

mối thật là thứ rượu bõ

Công dụng: Điều-nhiếp vinh-vệ, tráng-thận thủy, điều dưỡng tỷ vị v. v.

Đàn bà có thai uống để dưỡng huyết an thai, hoặc khi mới đẻ, uống cũng tốt. Ông già, bà già mặc xanh, dạ vàng, ăn kém, ngủ ít, dùng đều tốt cả. Ai muốn trong mình được tráng kiện, nên dùng thường thứ rượu này.

Cứ trước bữa cơm, uống một chén nhỏ.

THAM-THIÊN-ĐƯỜNG

mỗi chai giá 1\$50

TRẦN-DINH-DÂN dịch

Một nhà đại lý thuốc Nam ở Huế

Nhà thuốc NAM-THIÊN-ĐƯỜNG Nam-Định, là nhà làm thuốc đã nổi tiếng khắp Đông - Dương, xa gần ai cũng hoan nghênh và ngợi khen thuốc NAM-THIÊN-ĐƯỜNG là thần hiệu nhất, các ngài ở Trung, Nam-kỳ hằng ngày gởi thơ mua thuốc rất nhiều, mà gởi thuốc từ Nam-định vô các tỉnh đường trong thì mất nhiều thì giờ và tốn nhiều tiền cước cho người mua thuốc. Nay bản đường đã đặt thêm một nhà Đại-lý là hiệu VINH-TUÔNG ở đường Gia-long thành phố Huế để tiện việc bán thuốc và gởi thuốc cho các nơi đường trong. Vậy các quý ông quý bà ngài nào ở gần Huế thì xin cử đến hoặc cử hỏi tại nhà Đại-lý VINH-TUÔNG thì cũng có đủ các thứ thuốc như ở lại bản đường vậy, xin các ngài sẵn lòng chiếu cố để chấn hưng cho đường thực-nghiệp nước nhà thì chúng tôi cảm tạ vô cùng.

Nam-Thiên-Đường kính cáo



THÊM SỨC MẠNH CHO LOẠI NGƯỜI,
TRỞ TUYỆT CÁI HẠI VÔ CÙNG CHO XÃ HỘI
Không gì bằng:

THUỐC BỒ PHÔI Hiệu THÂN-TIÊN

Kiểm trị các chứng đau phổi, rạo phổi,
ho đờm, ho khan, ho ra huyết, ho lẫn
thành lao, mất tiếng, ngứa cổ.

Mỗi lọ 0\$30

Món thuốc Thần tiên

Tổng cục: 123 phố Khách
NAM ĐỊNH

Đại lý: 24 Hàng Đường HANOI

Thơ và mandat gửi cho:

NGUYỄN-XUÂN-DƯƠNG

123 phố Khách NAM-ĐỊNH

HÀNG TƠ LỤA

Nhà máy dệt FLACHET LEVANNHAN & C^o
ở Huỳnh-kim gần Binn-dinh

có dệt các thứ hàng loãn tơ giầy hơn hàng ngoại - quốc
nhuộm kỹ không phai màu.

để quý bà dùng: làm khăn choàng, hoặc may quần áo, có
nhiều, lụa, lanh, cầm-nhung đen trắng
các màu;

quý ông dùng: may áo mát hoặc áo lót thật có các thứ
lụa và nhiều, may áo-phục có Shantung tơ

MAGASIN DE SOIERIES

TÂN LỢI

138-140, B^o Tổng-dốc-Phương (CHOLON)

Bản-hiệu bán sỉ và bán lẻ các thứ hàng Tơ, hàng Thương-hải
như là: Lanh, lụa, tơ, cầm-nhung, cầm-chân v... Hàng thiết
thiết bền, hàng nhuộm đen mặc đến rách không bị sợ phai trở. Bán lẻ
đó các thứ hàng Bombay, hàng Nhứt-bản v... Khăn dệt mịn rất và
thêu nhiều kiểu, nhiều màu thiết đẹp.

Trở bán sỉ và lẻ các thứ hàng nhuộm của Tây hiệu "Teinture
Idéale" đánh ăng thương này ở Nam-kỳ.

Bánh hộp biscuits "Kim-Thời" của bản-hiệu chế-tạo chẳng khác
áo biscuits mélanges choisis của Tây, được nhiều người khen ngợi.
Bán lẻ mỗi hộp 0\$75 tại bản-hiệu mua sỉ có hớt-bớt.

Ở Bắc-kỳ có bán ở hiệu Quảng-vạn-Thành Nội-hóa N^o 1-0
Boulevard Haiphong, giá mỗi hộp là 0\$80.

Bản-hiệu buôn bán đồ may chũm năm cùng các tỉnh Trung-kỳ và
Bắc-kỳ.

Ở xa xin viết thư thương-giới.

TÂN-LỢI

138-140, B^o Tổng-dốc-Phương Cholon

Câu chúc tân xuân

Bài hát á Đảo

Năm nghìn chín ba mươi mốt, lễ
Bông Đương Quân vương thế là ông
Chí Á Xuân: sắc đẹp trong
Vui mắt người nay trong hoa đỏ
Đôi học gấm hoa thêm đẹp mới
Cánh hồng này nở tươi thêm
Cánh chơ vui non nước thanh yên
Giới tài tử gái thuyền quyên xuân
đắc ý

Mừng nhau ở các lễ hội cùng
Chúc niên tăng phú quý vinh hoa
Gửi xuân xanh mừng ai chưa già
Gửi cho tuổi trẻ người ta thêm kiến
thức
Ai ai ấy, Rộng học vấn gồm nuôi
trí đức
Về nhân tài tro sáng với trăm hoa
Chữ rằng xuân nhất đo da.

AN - THANH 87 Phố hàng Bào 87 HANOI

BEKA mới ra được 18 đĩa

Chỉ Beka lấy được tiếng

CÁC ĐIỀU:

ĐỒN TRANH

vào đĩa hát, nghe rõ như thật

CÓ DUNG:

310 Ca Long-Ngâm đờn nguyệt và nhị

323 Nam Ai; minh mông sông rộng nguyệt nhị

324 Nam Bàng: Kéo sao tàu chạy id

322 Hồ mái Nhì (đờn nhị)

CÓ DỤ:

317 Ca vọng phu (bắc nhị)

Hát ru em (nguyệt nhị)

319 Nam Ai: Năm canh gió thổi mưa sầu bầu nhị)

320 Nam Bàng: Buồn trông trời bể bơ vơ id

CÓ NHƠN:

327 Nam Ai: Biết ai tâm sự (đờn nguyệt)

328 Nam Ai: Tiếng ve đang dỗi (đờn bầu)

334 Nam Bàng: Vì chun con tạo là lay (đờn Ty)

HÁT BỘI:

335 Tưởng phần Đường Lan-Anh cứu Tiết-Cương Nam khách

336 Lý phụng Đình và Hương Thông (bài khách)

338 Định i thanh trốn, Thôi ba đi tìm, Tàu mĩ và Nam

339 Phương Cơ đã diễn qua Ai lý đào diên) có bong lớn

341 Hồn Thê phụng đưa Thiên Long qua đèo (thái oản, nam ai)

ĐỒN HÒA:

348 Nam Bàng: Bão và Nhị

Nguyệt TRANH

M^o RICHARD RUE CITADELLE (HUE)

PHONG-THÁP ! TÊ-BẠI !

Cao « Tam-Xà »

tại hiệu SINH-HUY

Từ khi ông rằm tháng chạp ta giờ lên, bản hiệu còn tiếp được rất
nhiều thư của quý khách ở xa gởi về mua cao « Tam xà ». Tiếc vì thư
cao « Tam xà » độ trong năm tại tiệm chánh chế không đủ mà bán,
thiệt có phụ tâm lòng chờ đợi của quý khách nhiều lắm. Bắt đầu năm
nay cao « Tam xà » đã chế xong và có gia giảm thêm cho được chứng
công hiệu hơn để cảm tạ lòng quý khách bấy lâu. Mong quý khách lưu ý.

NGUYỄN - TỬ ĐIT SINH - HUY

N^o 44 Rue de la gare - VINH

Kính cáo

Cao TAM XÀ chuyên trị PHONG-THÁP TÊ-BẠI từ chỉ
mỗi nhức, gân cốt bứt đau, sưng tay phù chân, đau lưng mỗi vai,
cử động khó khăn, thất tệ da buồn, đấm bóp chẳng đau, ấy là do vịnh
vệ bất điều, khí huyết hư nhược, ngoài cảm phong hàn, trong chứa
đám ứ ứ, sấm nhiễm vào mình, chập chập ứ ứ xung quanh sinh ra, nếu
để lâu, hoặc điều trị thiếu cách sẽ thành cố tật. Nếu chứng bệnh như
vậy chỉ dùng trong vòng 3 lọ « Tam xà » là khỏi hẳn.

Giá mỗi lọ 1\$50

Thuốc cai nha-phiên cải-lương



Cảnh đã từng qua cái cảnh nghiện,
Chưa chưa hết hủi mấy mươi niên.
Đờn kêu thì-nghiệm công bao quản,
Sách thuốc lĩnh-lương đã cứu nghiên.
Hoàn thuốc tài linh hay quá thánh,
Người nghiện lúc uống sướng bằng tiên.
Thập-diệu hồi dưới khai minh bạch,
Đoạn bệnh xong xuôi gửi thuốc liền.

1 Nghiện đã bao lâu ? 2 Người khoẻ hay
yếu ? 3 Hết ngày mấy bữa ? 4 Mỗi bữa
mấy phân, hay mấy đồng cân ? 5 Xả lên
mấy lượt ? 6 Có hăm gì không ? 7 Thuốc
hiệu hay là tước ngang ? 8 Có táo ruột không ?
9 Nay bao nhiêu tuổi ? 10 Lớn nghề nghiệp gì ?

CÁC HIỆU ĐẠI-LÝ KÈ Ở SAU NÀY:

Quinhon
Longxuyen
Tamquan
Saigon
Minhbinh

NGUYỄN-ĐÍCH-CAT
LƯU-THÀNH-LẬP
NGUYỄN-HÀO
ĐOÀN-ĐÌNH-KHUE
HIỆU VẠN-AN

Nguyễn sử teta thông phân thương hàng TRẦN-ĐỨC-CẢNH
89 phố Cửa trường Nam Định (Tonkin)

BAC - NINH

Bệnh quý đã có thuốc tiên !!

Nếu ai mắc LẬU, hay TÌM-LA, hay LẬU nhọt CỐT ngứa là khởi rồi sẽ trong người, nhọt nhọt
đám đám rộ lên thì công có mất, hay trong thì nó biến như kiến, hay các cái nhọt mọc ra, nam đã có mủ
vì các vi-truon-LOU, LOU-QUE nó là vào trong xương, trong máu, bề mặt thì như vậy, bệnh này rất
vậy hiểm và nguy hiểm, nếu để lâu thì người bị mắc bệnh, đờn GIÀ-COM (Métro) bắt bu
huyết bạch, huyết v, v, thì cần: để rồi bắt, nếu để lâu thì bệnh biến, còn TÌM-LA nhọt CỐT,
v, cái kiết như trong máu trong xương của vi-truon-EPICROCHETE DE SCHANDER cho các thứ gởi hay
đốt, đau đớn, đau nhức, đau ở đầu xương, chân tay mỏi mệt, các cái này này nó chuyển-nhiễm rồi là
nguy hiểm, vì thế cho nên ta nhiều người đã rồi, đã rồi rồi rồi, đã rồi rồi rồi, đã rồi rồi rồi, đã rồi rồi rồi,
là để quý ông, vì các ông này có nguy hiểm, như sau đây là thuốc tiên, nếu mắc bệnh không tìm được
thuốc chữa bệnh này thì các ông lấy nó chữa bệnh này mấy mươi năm, nay các ông mang đến chữa bệnh
v, vì thế nhiều người thế không có bệnh rồi sau này thì trong có vi-truon-TIM-LA, các ông mắc bệnh
này LẬU (Chancro mure), bệnh này nó cũng có vi-truon-BACILLE DE DUCREY, các vi-truon này nó
cũng là vào trong xương, trong máu, nó cũng nguy hiểm như TÌM-LA, bệnh này cũng có nhiều người
thiệt hại đến thân thể, vậy các ông nên phải chữa bệnh này để nó, hay bệnh CỐT mủ mấy mươi
năm, hay một năm một, thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-Bào (Tonkin), thì các ông cũng phải mua thuốc, và rồi bắt bệnh, người có bệnh uống thuốc vào đi lại làm
như thường, khỏi bao giờ không hết, theo thể vậy, nếu các ông mắc bệnh này thì tiếp tục dùng quý thuốc HIỆU HOÀNG-VÂN-LẬP, ở nhà 87 phố Hàng-Bào
phố-Hàng-B